

**LEIEAVTALE FOR CAMPERVAN / UMOWA WYNAJMU KAMPERVANA**

VW T5 Transporter • UA 32574

01 — PARTER / STRONY UMOWY

UTLEIER / WYNAJMUJĄCY	LEIETAKER / NAJEMCA
Firma: Czerwinski Adventures Gear Org.nr: 938 217 432 Eier: Janusz Czerwiński Fødselsnr: 22097215786 Adresse: Skriverplassen 2, 9008 Tromsø Tlf: +47 48644689 E-post: januszczerwinski72@gmail.com	Navn / Imię i Nazwisko: Fødselsdato / Data urodzenia: Adresse / Adres: Førerkortnr. / Nr prawa jazdy: Tlf / E-post:

02 — KJØRETØYET / PRZEDMIOT WYNAJMU

Merke og modell / Marka i model: VW T5 Transporter (Campervan)	Reg.nr / Nr rej.: UA 32574
Utstyr / Wyposażenie: Fullt campingutstyr, solcellepanel, varmeapparat, kjøleskap, vanntank, kjøkkenutstyr / Pełne wyposażenie turystyczne, panele solarny, ogrzewanie postojowe, lodówka, zbiornik na wodę, wyposażenie kuchenne, inwerter, kuchenka gazowa itd.	Drivstoff / Paliwo: Diesel – Full tank ved utlevering / Pełny bak przy wydaniu

03 — LEIEPERIODE OG PRIS / OKRES WYNAJMU I CENA

Utlevering / Odbiór Dato / Data: Kl / Godz:	Innlevering / Zwrot Dato / Data: Kl / Godz:	Antall døgn / Liczba dob: 5 Pris: 1500 NOK / 24h
--	--	---

04 — TILLEGGSUTSTYR / DODATKI — dodatkowo płatne (punkty)

☐ Sengetøy kpl. / Pościel kpl. – 250 NOK		
☐ Håndklær kpl. / Ręczniki kpl. – 150 NOK		
☐ Kjemisk toalett / Toaleta chemiczna – 500 NOK		
☐ Mikrobølgeovn / Mikrofalówka – 200 NOK		
☐ Monitor 27" Samsung – 500 NOK		
☐ Fiskestang / Wędką – 100 NOK / szt. / stk.		
SUMA DODATKÓW / SUM TILLEGG:		

05 — ØKONOMISK OPPGJØR / ROZLICZENIE FINANSOWE

Element / Składnik	Kwota / Beløp NOK	Uwagi / Merknad
Leie / Wynajem		
Forskudd / Zaliczka		Data wpłaty / Betalt dato:
Tillegg / Dodatki		
Depositum / Kaucja		
Korrigerings / Korekta		
SUM TOTAL / Suma całkowita		Data wpłaty / Betalt dato:

06 — BETALINGSBETINGELSER OG DEPOSITUM / WARUNKI PŁATNOŚCI I KAUCJA

Betalingsbetingelser / Warunki płatności
NO: Leiesummen og det faste depositumet på 5 000 NOK betales med kort via SumUp-terminal ved utlevering av kjøretøyet. Depositumet tilbakebetales via SumUp innen 3 dager etter innlevering, forutsatt at bilen leveres tilbake i samme stand, til avtalt tid, med full tank, og uten skader eller mangler.
PL: Czynsz za wynajem oraz stała kaucja w wysokości 5 000 NOK płatne są kartą przez terminal SumUp przy odbiorze pojazdu. Kaucja zostanie zwrócona przez SumUp w ciągu 3 dni od zwrotu pojazdu, pod warunkiem, że kamper zostanie oddany w stanie niepogorszonym, w ustalonym czasie, z pełnym zbiornikiem paliwa oraz bez uszkodzeń i braków.

07 — BOMPENGER, DRIVSTOFF OG BØTER / OPŁATY DROGOWE, PALIWO I MANDATY

Bompenger og drivstoff / Opłaty i paliwo
NO: Drivstoff (diesel) er ikke inkludert i leieprisen. Bilen utleveres med full tank og må leveres tilbake med full tank. Bompenger (AutoPASS), ferger, parkeringsavgifter i leieperioden samt eventuelle trafikkbøter eller parkeringsbøter dekkes i sin helhet av leietaker. Utleier vil disse kostnadene eller trekke dem fra depositumet.
PL: Paliwo (diesel) nie jest wliczone w cenę wynajmu. Samochód jest wydawany z pełnym zbiornikiem i musi zostać zwrócony z pełnym zbiornikiem. Opłaty drogowe (AutoPASS), promy, opłaty parkingowe w okresie wynajmu oraz ewentualne mandaty drogowe lub parkingowe w całości pokrywa Najemca. Wynajmujący potrąci je z kaucji.

08 — FORSIKRING OG EGENANDEL / UBEZPIECZENIE I UDZIAŁ WŁASNY

Forsikring / Ubezpieczenie
NO: Kjøretøyet er kaskoforsikret for utleie. Ved skade som dekkes av forsikringen, må leietaker betale en egenandel på opptil 10 000 NOK per skade. Skader på interiør, campingutstyr eller tap av nøkler dekkes ikke av bilens kaskoforsikring i sin helhet, og må erstattes av leietaker etter faktiske kostnader. Ved varig driftsstans av kjøretøyet refunderer firmaet leiebeløpet for den ubenyttede delen av reisen. Vi bistår kun med å finne et erstatningskjøretøy. Alle kostnader knyttet til overnatting, leie av erstatningsbil og videre opphold dekkes av leietakeren selv, eller ved bruk av leietakerens reiseforsikring.
PL: Pojazd posiada ubezpieczenie AC (kasko) przeznaczone na wynajem. W przypadku szkody pokrywanej z ubezpieczenia, Najemca zobowiązany jest do zapłaty udziału własnego w wysokości do 10 000 NOK za każdą szkodę. Uszkodzenia wnętrza, wyposażenia turystycznego lub utrata kluczyków nie są w pełni objęte ubezpieczeniem AC pojazdu i muszą zostać pokryte przez Najemcę według faktycznych kosztów naprawy/zakupu. W razie trwałego unieruchomienia pojazdu firma zapewnia zwrot środków za niewykorzystaną część podróży. Zapewniamy jedynie pomoc w znalezieniu auta zastępczego. Wszelkie koszty związane z noclegami, wynajmem samochodu zastępczego i dalszym pobytem najemcy pokrywa sam, lub z wykorzystaniem swojego ubezpieczenia podróжного.

09 — BRUKSBEGRENSNINGER / OGRANICZENIA W UŻYTKOWANIU

Bruksbegrensninger / Ograniczenia
NO: Røyking og kjæledyr er strengt forbudt inne i kjøretøyet. Kjøretøyet skal kun kjøres på offentlig godkjente veier. Kjøretøyet kan ikke fremleies eller brukes til ulovlige formål. Bilen skal kun kjøres av personer oppgitt i denne avtalen.
PL: Palenie tytoniu oraz wprowadzanie zwierząt domowych do wnętrza pojazdu jest surowo zabronione. Pojazd może poruszać się wyłącznie po drogach publicznych. Pojazd nie może być podnajmowany ani używany do celów niezgodnych z prawem. Samochód może być prowadzony wyłącznie przez osoby wymienione w niniejszej umowie.

10 — KJØRETØYETS TILSTAND / STAN POJAZDU I KILOMETRY

	Ved utlevering/ Przy wydaniu	Ved innlevering /Przy zwrocie
Km-stand / Stan licznika		
Drivstoffnivå/Poziom paliwa	☐ Full/Pełny ☐ 3/4 ☐ 1/2 ☐ 1/4	☐ Full/Pełny ☐ 3/4 ☐ 1/2 ☐ 1/4
Skader / Szkody		
Utstyr komplett/Wyp. komplet	☐ Ja/Tak ☐ Nei/Nie	☐ Ja/Tak ☐ Nei/Nie

11 — OPPGJØR AV DEPOSITUM / ROZLICZENIE KAUCJI

Post / Pozycja	Beløp / Kwota	Kommentar / Uwagi
Depositum innbetalt / Kaucja wpłacona	5 000 NOK	
Drivstoff / Paliwo		
Bompenger, ferger /Opłaty drogowe, promy		
Bøter /Mandaty		
Rengjøring, søppel / Sprzątanie, śmieci		
Skader / Uszkodzenia		
Å tilbakebetale / Do zwrotu		Refunderes innen 3 dager/Zwrot w 3 dni

⚠ GEBYRER VED INNLEVERING/OPLATY PRZY ZWROCIE: Søppel i bil/ Śmieci w aucie / 500 NOK • Toalett/OALETA 500 NOK • Ikke fylt/NIEZATANKOWNIE 500 NOK + Driftstoff/paliwo • Forsinket/Opóźnienie 300 NOK/h, Ekstra døgnavgift etter 3 timer / Po 3h dodatkowa doba

12 — SIGNATUR / PODPISY

Sted og dato/ Miejscowość i data: Tromsø 12.08.2026

Utleier / Wynajmujący
Janusz Czerwiński
Czerwinski Adventures Gear

Leietaker / Najemca
Imię i nazwisko / Navn:

Ved å signere bekrefter begge parter at de har lest og akseptert alle betingelser i avtalen. / Poprzez podpisanie obie strony potwierdzają, że przeczytały i zaakceptowały wszystkie warunki umowy.